

<b>Zeitschrift:</b>	Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift
<b>Herausgeber:</b>	Bauen + Wohnen
<b>Band:</b>	29 (1975)
<b>Heft:</b>	12: 30 Jahre Bauen + Wohnen : Architektur der Gegenwart : Feststellungen, Ideen, Projekte und Bauten : Aussagen von 16 Architekten aus 8 Ländern = 30 ans Construction + Habitation : architecture contemporaine : constatations, idées, projets et réalisations : témoignages de 16 architectes de 8 pays = 30 years Building + Home : contemporary architecture : notes, ideas, projects an...

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Internationale Zeitschrift  
Heft 12  
Dezember 1975, 29. Jahrgang  
Erscheinungsort Zürich

**Administration und Inseratenverwaltung:**  
Verlag Bauen + Wohnen,  
Vogelsangstraße 48, 8006 Zürich  
Postscheckkonto 80-40147  
Bank Leu AG,  
Postfach 8022 Zürich  
Schweizerische Kreditanstalt,  
Stadtfiliale Außersihl, Postfach 8021  
Zürich

**Sekretariat:**  
Anne-Marie Böse

**Bezugsbedingungen:**  
Abonnementspreise ab 1. 1. 1976  
Jahresabonnement:  
Inland Fr. 84.– inkl. Porto  
Ausland Fr. 96.– inkl. Porto  
Einzelhefte  
Inland Fr. 11.– inkl. Porto  
Ausland Fr. 13.– inkl. Porto  
Tarif de l'abonnement dès le  
1er janvier 1976  
Abonnement annuel:  
Suisse Fr. 84.– port inclus  
Etranger Fr. 96.– port inclus  
Vente à l'exemplaire:  
Suisse Fr. 11.– port inclus  
Etranger Fr. 13.– port inclus

Abbestellungen können nur berücksichtigt werden, wenn sie mindestens 6 Wochen vor Abonnementsschluß eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als erneuert.

Nachdruck aus Bauen + Wohnen, auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

**Lithos:**  
Nievergelt Repro AG  
Zentralstraße 12, 8003 Zürich

**Verlag**  
Bauen + Wohnen  
Vogelsangstraße 48  
8006 Zürich  
Telefon 01 28 95 66

**Verlagsleitung und für die Herausgabe verantwortlich**  
Gilbert und Adolf Pfau

**Redaktion**  
Prof. Dr.-Ing. Jürgen Joedicke

**Redaktionsmitarbeiter**  
Dr. Ernst Appel  
(Wettbewerbe)  
Sabine Schäfer (Forum)

**Grafische Gestaltung**  
Aldo Clerici

**Patronatskomitee:**  
Prof. Kurt Ackermann, München  
Prof. J. B. Bakema, Rotterdam  
Prof. Ir. J. H. van den Broek,  
Rotterdam  
Craig Ellwood, Los Angeles  
Prof. Dr.-Ing. F. W. Kraemer,  
Braunschweig  
Hans Maurer, München  
Bernhard Pfau, Düsseldorf  
Prof. Jacques Schader, Zürich  
Ionel Schein, Paris  
Prof. Paul Schneider-Esleben,  
Düsseldorf  
Harry Seidler, Sydney  
Kaija und Heikki Sirén, Helsinki  
Alison und Peter Smithson, London  
Prof. Kenzo Tange, Tokio  
Jørn Utzon, Hellebaek  
Tibère Vadi, Basel

**Auslandskorrespondenten:**  
Dr.-Ing. Panayotis Alexiou,  
Laertou Str. 24–26, Athen 5 II  
Dipl.-Ing. Orhan Göçer, Istanbul,  
Teknik Üniversitesi  
Eduardo Guimarães,  
R. Aires Saldanha 136, Apto. 630,  
Rio de Janeiro  
Prof. Shioichi Kawai, Yokohama,  
National University  
Jörg Kerchlingo  
Astridsvej 7, nr. 2  
8220 Brabrand, Dänemark  
Arnulf Lüchingen  
Wilgstraat 49  
Den Haag 2024 NL  
Dipl.-Ing. Francisco Maigler,  
Calle Martin Mendalde 846,  
Mexico 12 D. F.  
Prof. Erdmann Schmocker, Dept. of  
Architecture & City Planning,  
Illinois Institute of Technology,  
Chicago, Illinois  
Dr. W. Schweisheimer, Highland  
Hall, Rye, New York  
Dipl.-Ing. Manfred Speidel, c/o  
Akaike, 3-17-1 Izumi-cho  
Suginami-ku, Tokyo 168

## Dreißig Jahre Bauen + Wohnen

- 469–472 Impressum und Forum
- 473 Jürgen Joedicke  
Dreißig Jahre Bauen + Wohnen
- 474 Craig Ellwood, Los Angeles  
Der Tradition verpflichtet?
- 477 Friedrich Wilhelm Kraemer, Köln  
Reversibilität von Bürogebäuden
- 480 Gustav Peichl, Wien  
Architektur oder Wissensindustrie?
- 482 Atelier 5, Bern  
Neue Erschließungssysteme von Hangüberbauungen
- 484 J.-M. Lamunière, Lausanne  
Raum und Struktur
- 486 Kurt Ackermann, München  
Nostalgie – Laune oder Herausforderung?
- 488 Harald Deilmann, Münster  
Bauen im historischen Kontext
- 490 Jacob Berend Bakema, Rotterdam  
Einige Bedingungen für die Architekturentwicklung heute
- 492 Maurer-Mauder + Partner, München  
Bauen im Hochgebirge
- 494 Helmut Jahn mit James Goettsch  
C. F. Murphy Associates, Chicago, Illinois  
Architektonische Form
- 496 Kiyonori Kikutake, Tokyo  
Der Weg des Metabolismus
- 498 Suter & Suter, Basel  
Neue Dimensionen in der Architektenaktivität
- 500 Kishio Kurokawa, Tokyo  
En-space
- 502 Maki and Associates, Tokyo  
Raumcharakter und Nutzung
- 504 Angelo Mangiarotti, Mailand  
Struktur als Form
- 506 Eberhard Zeidler, Toronto  
Kritik und Ausblick
- 509 Wettbewerb  
Wohnbebauung Roosevelt Insel, New York